

Pratos Típicos Húngaros congelados

Nossa Proposta:

Gerar renda para o Projeto Social realizado no Lar de Idosos Pedro Balázs mantido pela Associação Húngara, utilizando os recursos físicos e humanos do próprio Lar, cozinhando e congelando pratos típicos húngaros, em porções de 500g.

A venda acontece em nossa sede, localizada na Vila Olímpia, São Paulo SP Tel (11) 3849 0293

Pörkölt / Guisado de Carne R\$ 18,00
Vadas Hús / Carne a Caçador R\$ 18,00
Töltött Káposzta / Charuto de Repolho R\$ 15,00
Rakott Káposzta / Repolho em camadas R\$ 15,00
Galuska / Nhoque húngaro R\$ 5,00

SAIBA MAIS SOBRE O INFO ISMERJE MEG AZ INFO-T

INFO – é a Agenda mensal da comunidade húngara em São Paulo
Publicado pela Associação Húngara

A Sao Paulo-i Magyar Közösség havi értesítője. Kiadja a Brazíliai Magyar Segélyegylet

Rua Gomes de Carvalho, 823, Vila Olímpia São Paulo SP - 55 (11) 3849-0293

e-mail: info@ahungara.org.br

Responsável	<i>Felelős szerkesztő</i>
Redação e Revisão	<i>Lektor</i>
Tradução	<i>Fordítás</i>
Diagramação e editoração	<i>Tervezés és szerkesztés</i>
Colaboração	<i>Munkatárs</i>

Madalena J. Ráth
Árpád J. Koszka
Ivana Lopes
M.J. Ráth

Loránt A. Tirczka

Cadastre seu e-mail e receba o *Iratkozzon fel hírlevelünkre, és rendszeresen tájékoztatjuk rendezvényeinkről!*

info@ahungara.org.br



INFO

HAVI ÉRTESSÍTŐ

Informativo Mensal da Comunidade Húngara de São Paulo

www.ahungara.org.br

Edição No 81

outubro 2009

01/10/2009

ACONTECERÁ - EZ LESZ

Grupo de escoteiros húngaros Szondi György

Reuniões 2x/mês: Para maiores informações entre em contato com Thomas Kiss pelo email: thomas.kiss@gmail.com

13. sz. Szondi György cscs

Havonta két találkozó - bővebb információ Kiss Tominál a thomas.kiss@gmail.com email címen.

Jantar

01/10 20h 30 min

Jantar dos Amigos dos Escoteiros na Casa Húngara. Menu: sopa de ervilha fresca, lombo assado, repolho roxo, batata com salsinha. Sobremesa: *bukta* (pão doce com recheio de geléia de damasco)

Rua Gomes de Carvalho, 823 Vila Olimpia

Cserkészbarátok Vacsorája a Magyar Házban.

Menü: zöld borsó leves, sült sertés karaj, vörös káposzta, petrezselymes burgonya. Utóétel: *bukta*

Dia do Idoso

01/10 13:30

O Dia do Idoso (27/09 Nacional) (01/10 Iternacional) será comemorado no Lar Pedro Balázs com diversas atividades: 13:30 jogos 14:30 sessão cinema com pipocas 15:30 Lanche especial

Homenagem - em Barro Preto Minas Gerais

02/10 16:00

O Centro de Pesquisas René Rachou (CPqRR/ Fiocruz Minas), em comemoração ao centenário da descoberta da doença de Chagas, convida para as cerimônias de entrega do título de Pesquisador Emérito da Fundação Oswaldo Cruz a Dr. João Carlos Pinto Dias e homenagem àqueles que se dedicaram e destacaram nos estudos desta doença entre eles o médico Ernest Paulini. Veja a programação.

Associação Mineira do Ministério Público Rua dos Timbiras, 2928 Barro Preto MG

Palestra

17/10 16:30

No mês de Outubro, a **Univ. Livre Könyves Kálmán** apresentará, uma palestra (em português) da Dra. Alinka Szily Lepine com o tema: "O que vi na China"

Rua Gomes de Carvalho, 823 Vila Olímpia

A Könyves Kálmán Szabadegyetem október havi programjaként Szily Alinka tart előadást a Magyar házban - portugál nyelven-"Mit láttam Kínában" címmel
Időpont: Október 17-én (szombaton) délután 16.30-kor. Az érdeklődőket szívesen látja a Rendezőség.

Dia da Hungria

22/10 20:00

O "Dia da Hungria" em São Paulo será comemorado na Assembléia Legislativa, no dia 22 de outubro (quinta-feira), às 20 horas na presença de Deputados, do Cônsul da Hungria e de outras autoridades. Além das homenagens, será apresentado um relato com fotos da participação de jovens brasileiros em um festival na Hungria. Após o ato solene, haverá a apresentação de danças folclóricas dos grupos Zrinyi e Pántlika e será servido vinho de honra aos presentes. Todos são bem-vindos.

Estacionamento gratuito no local.

Endereço: Auditório Franco Montoro da Assembléia Legislativa de São Paulo, no Palácio 9 de julho - Av. Pedro Álvares Cabral, 201 - Ibirapuera.

A **Magyar Nap** a São Pauló-i Törvényhozás épületében, a Franco Montoro díszteremben, október 22-én lesz megünnepelve, este 20 órákor képviselők, a magyar konzul és más hivatalos személyek jelenlétében. Ünnepi beszédek mellett, a fiatalok fényképes beszámolót tartanak egy magyarországi fesztiválon történt szereplésükről, majd a Zrinyi és Pántlika tánc együttesek szórakoztatják a kedves közönséget a magyaros koktél alatt. Ingyenes parkoló van a helyszínen.

Concerto - festejos de 200 anos de Franz Liszt - Nova Friburgo RJ

22/10 19:30

Na organização da Casa Húngara de Nova Friburgo, apresentação do jovem concertista Friburguense, Cristiano Buarque Vogas, abrindo os festejos de 200 anos de Franz Liszt que será realizado na Casa da Cultura, situado a Praça Getulio Vargas.

Solicita-se confirmação até a data de 15/10 (22) 2543 6265

Jubileu de 60 anos do escotismo húngaro no Brasil

25/10 das 10:00 às 16:00

Dia do Escoteiro no Parque Simon Bálint- Embú

Convite e mapa no site da Associação:

Október 25.-én - 10- től 16 óráig **Cserkésznep** a Simon Bálint Cserkészparkban 60 éves a brazíliai magyar cserkészzet Meghívó és térkép a honlapon:

Cada grupo que anuncia seus eventos se reserva o direito de alterar os mesmos. A programok változtatásának joga fenntartva!

ACONTECEU - EZ VOLT

Dia de lazer e convivência no Lar Pedro Balázs

05/09

O grupo de jovens de Crisma do programa "Valores Familiares" da Paróquia Bom Pastor organizou mais um Dia de Lazer e Convivência no Lar Pedro Balázs. O objetivo foi proporcionar e incentivar a convivência da comunidade e dos familiares com os residentes. Várias atividades lúdicas e sociais proporcionaram horas de agradável interação entre os residentes do Lar e seus visitantes.

Palestra

19/09

A Universidade Livre Könyves Kálmán lembrou a queda do muro de Berlim, ocorrida há 20 anos. A palestra foi proferida em português pelos senhores Gombert Károly e Orsovay Alajos, com o título "A queda do Muro de Berlim começou na Hungria". O importante evento histórico foi muito bem abordado pelos palestrantes, com uma visão contextual do

universo geopolítico da época, culminando com um resumo dos impactos posteriores daquele momento sobre os dias atuais.

38º Festival Internacional de Danças Folclóricas - Bunkyo

26 e 27/09

OS grupos de dança húngara de São Paulo Zrinyi, Pántlika e Sarkantyú se apresentaram no festival anual, colhendo os aplausos habituais. Menção especial para os pequenos do Sarkantyú que foram particularmente aplaudidos pelo enorme público presente.

Liga das Senhoras húngaras

30/09

A Liga ofereceu um almoço festivo em homenagem às aniversariantes do mês. A reunião foi abrilhantada pela música do talentoso Jorge Maringolo, que encantou as aniversariantes e as outras convivas. Como sempre, sucesso total. Um luxo!!!

ANÚNCIOS DA ASSOCIAÇÃO

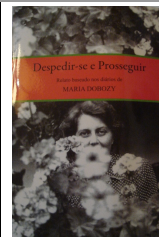


Adesivo „H”

Está à venda na Sede da Associação na Vila Olímpia o adesivo contendo o símbolo "H" para automóveis. R\$ 5,00



RECEITAS HÚNGARAS O livro de Receitas húngaras Viagem Gastronômica pela Hungria de Maria Izabel de Thurzó Sipos continua à disposição dos interessados, na Associação (Vila Olímpia) ou no Lar de Idosos (Freguesia do Ó). R\$ 50,00. Maiores informações tel (011) 3849 0293



Despedir-se e Prosseguir

Relato baseado nos diários de Maria Dobozy
Tradução Maria Luiza Leão
Editora Frutos, RJ, 2009

Este livro é um relato, que abrange os anos de 1944 a 1949, sobre o cerco a Budapest, o duro regime comunista pós-guerra, a decisão e a arriscada saída da família Dobozy para o exílio. Este relato, que agora chega a nós, foi escrito com o intuito de esclarecer às gerações mais jovens os fatos que ocorreram nesta época. Escrito em uma linguagem simples, é um livro comovente e fascinante. A venda na Casa Húngara

Fraldas Geriátricas

Devido às condições favoráveis na compra, a administração do Lar Pedro Balázs adquire Fraldas geriátricas de boa qualidade e com preço bastante convidativo (preço de atacado)

A Associação resolveu estender este benefício aos seus ASSOCIADOS.

Havendo interesse, entrar em contato com Rosemary ou Emilia no Lar Pedro Balázs. Tel: (11) 3931 6560